

11

“十二五”辽宁省重点图书出版规划项目
思想者丛书



柏拉图

理想的王国

Plato

著 [英] Roy Jackson

译 倪玉琴



大连理工大学出版社
DALIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS

11

013047462

“十二五”辽宁省重点图
思想者丛书

B502.232
60-2

柏拉图

理想的王国

Plato

著 [英] Roy Jackson

译 倪玉琴



大连理工大学出版社
DALIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS



北航

C1655441

B502.232
60-2

Plato - A Beginner's Guide. By Roy Jackson
Copyright © 2001 Roy Jackson. All rights reserved.
ISBN 0-340-80385-1

©大连理工大学出版社 2008
著作权合同登记 06-2008 年第 100 号

版权所有 · 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

柏拉图：理想的王国：汉英对照 / (英) 杰克逊
(Jackson, R.) 著；倪玉琴译. — 2 版. — 大连：大连
理工大学出版社, 2013. 3

(思想者丛书)

ISBN 978-7-5611-7710-5

I. ①柏… II. ①杰… ②倪… III. ①柏拉图(前
427~前 347) — 人物研究 — 汉、英 IV. ①B502.232

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 046195 号

大连理工大学出版社出版

地址：大连市软件园路 80 号 邮政编码：116023

发行：0411-84708842 邮购：0411-84703636 传真：0411-84707345

E-mail: dutp@dutp.cn URL: <http://www.dutp.cn>

大连金华光彩色印刷有限公司印刷 大连理工大学出版社发行

幅面尺寸：140mm×203mm 印张：7.5 字数：143 千字
2008 年 8 月第 1 版 2013 年 3 月第 2 版

2013 年 3 月第 2 次印刷

责任编辑：刘新彦 于建辉 责任校对：王伟 李慧
封面设计：宋蕾

ISBN 978-7-5611-7710-5

定 价：24.00 元



总序

《思想者丛书》是一套有着深邃的科学人文思想的丛书。书中既有伟大人物的介绍,也有对经典著作的解读。涉及杰出哲学家、科学家、艺术家及文学家的生平事迹,他们的时代背景、重大成就,特别是他们的思想(作品)的形成和发展过程,以及他们对其所处时代与人类文明进程的影响。这套丛书作为入门向导(A Beginner's Guide),能够把每一位伟大人物在学术或艺术上的突出贡献,以及在其著作中所阐述的深奥哲理,用极其通俗的语言加以简明扼要的阐述,并且时有画龙点睛式的提示,使一般非专业读者、特别是青年读者能够全面了解这些大思想家的突出贡献及其在历史上的作用和影响。

尤其值得一提的是,读者在阅读过程中可以了解他们的奋斗阅历、成功经验、切身体会以及对事业、对人生的执著追求,因而可以得到更多的启发,吸取更多的科学精神和人文精神的养料。对青年



读者来说，会起到励志的作用，使得今后在自己的成长过程中，会时时感到这些潜移默化的影响；而对中老年读者来说，也可以对比自己的事业和人生经历，获得新的感悟。

这套丛书原文用英语撰写，目前在中国出版双语版。中文有较好的可读性，英文的文笔简洁明快。出版者保留了全部英文，可使读者在参照阅读的过程中体会不同文化的内涵。

大连理工大学出版社为了弘扬科学精神和人文精神，编辑出版了这套丛书，在我国出版业的百花丛中又绽放出一枝奇葩，实在是件值得高兴的事。

中国工程院院士

王众托

2008年6月



出版者的话

对一个民族而言，
缺失人文的科学是麻木的，
缺失科学的人文是软弱的，
双重缺失则是愚昧的。

——任定成

1959年，具有作家和科学家双重身份的英国著名学者C·P. 斯诺在剑桥大学作的一系列讲演中，提出了现代文化中普遍存在的困境：科学文化与人文文化的相互隔阂、互不理解。这后来成为一个具有世界影响的重大话题。事实上，在刚刚过去的20世纪，已经发生了席卷整个世界的三次学术大战都是科学与人文之战，其中，斯诺的《两种文化》观点是第二次学术大战的导火索。

对于一名出版者而言，我们肩负着传承人类文明的重大责任，我们无力，也不可能成为学术之争的主角，我们所能做的，一方面是为思想“角斗士”们提供战场，幸运的是，这些战争的



后果不是人类文明的浩劫，而是人类思想的繁荣；另一方面，我们有义务传播这些伟大思想，不仅仅是希望能够促进这两种文化之间更好地沟通，进而实现某种程度的理解和不同形式的整合，更重要的是希望更多的人能够在这两种文化的不断碰撞、不断融合中受益。为此，我们在努力着。

此次隆重推出的《思想者丛书》，就是我们系列出版计划的重要组成部分。

《思想者丛书》英文版由英国著名的 Hodder & Stoughton 出版公司出版，原丛书名为《A Beginner's Guide》。本套丛书涉及的领域非常广泛，从人物的角度来说，包括科学家、哲学家、艺术家、文学家等；从学科分类的角度来说，涵盖了自然科学、哲学、神学、心理学、政治学等。既有各位大师的生平、时代背景、思想及其影响介绍，也有其伟大著作的深度解读。这些人物和著作都具备如下特征：

- (1) 对人类文明的进程或对某一领域的发展起到重大推动作用；
- (2) 引发了有关思想及信仰的伟大运动，代表了该运动的精髓；
- (3) 具有高超的学术风格、才智及说服力。

鉴于此，本套丛书所涉及的均是影响世界的思想大师或读者渴望阅读的经典著作，即便在如今的互联网时代，这些人物及其作品仍散发着经久不息的魅力。现在，诸如短信、电子邮件等互联网时代的沟通方式极大地方便了人们的交流，但同时也使很多人的思想像夜空中的流星一样转瞬即逝。我们需要更能经得住时间考验的东西。这就是超越了时代，能够让我们以古鉴今、展望未来的思想大师及其经典著作。

但是，伟大的思想和作品却并不总是很容易让人领悟。尽管它们直接地呈现在我们面前，但其反映的是最为复杂的人类



体验和观念。而本套丛书旨在将读者领进这些伟大人物或经典著作所描绘的世界并将其与自己的切身体验联系起来。为了使读者能够轻松愉快地阅读本套丛书,并能够比较容易地读懂这些思想大师的思想,每本书都大致按照以下写作思路编写:

(1)介绍大师们生活的时代背景、主要思想,相关重大事件及其对人类文明进程的影响;

(2)介绍思想大师的代表作,以及该作品的创作缘由及其影响;

(3)以审慎生动的方式来研习该作品的言论;

(4)解释关键术语及概念;

(5)援引简洁易懂的实例;

(6)提供深入探讨的问题。

本套丛书中的每一种都具有很强的连贯性,会使读者们孜孜不倦地从头看到尾——也许有些读者甚至会迫不及待地一口气将其读完。

时代的飞速发展更加引发了人们对精神家园的向往。让我们一起回顾伟大人物的时代,重温伟大思想的轨迹,共同感悟人类文明的进程。

大连理工大学出版社
科技教育中心

2008年6月



目 录

柏拉图：理想的王国

- 一 谁是柏拉图 / 3
 - 为什么柏拉图的著作如此重要 / 3
 - 柏拉图的世界 / 6
 - 苏格拉底 / 8
 - 柏拉图——一位哲学家 / 10
 - 柏拉图的作品 / 13
- 二 苏格拉底问答法 / 16
 - 苏格拉底的教导 / 17
 - 拒绝传统信念 / 18
 - 关注论理道德 / 20
 - 对话——一种获取知识的实用方法 / 22
 - 替罪羊 / 25
- 三 形式 / 27
 - 洞穴的类喻 / 28
 - 形式的领域 / 32
 - 形式的批评 / 36
- 四 知识、信念和无知 / 39
 - 普罗泰戈拉与相对主义 / 39



赫拉克利特和变更 / 41

哲学家定义 / 44

知识的源泉 / 46

理性的作用 / 46

五 灵魂 / 48

准备死亡 / 49

灵魂的本质 / 51

柏拉图式的爱情 / 53

宇宙的灵魂 / 54

六 我们将如何生活 / 56

正义 / 57

国家的灵魂 / 62

七 理想的国度 / 64

“猪城” / 65

文明的国度 / 67

三个阶层 / 68

保卫者的生活方式 / 70

高贵的谎言 / 72

公正的国度和正直的个人 / 74

健康的灵魂 / 74

八 哲学王 / 78

民主的评论 / 79

真正的哲学家 / 83

九 教育 / 86

认知的四个阶段 / 87

课程 / 90

四种不完美的社会 / 93

万恶之源 / 95

十 柏拉图的影响 / 97



亚里士多德 / 97
普罗提诺 / 99
圣·奥古斯丁 / 100
圣·阿奎纳斯 / 101
现代贡献者 / 102



Plato – A Beginner's Guide

- 1 Who was Plato? / 107**
 - Why is Plato's work so important? / 107
 - Plato's world / 110
 - Socrates / 113
 - Plato the philosopher / 115
 - Plato's works / 119
- 2 The Socratic method / 122**
 - The teachings of Socrates / 123
 - Rejection of traditional beliefs / 124
 - Concern for ethical issues / 127
 - Conversation as a practical method in acquiring knowledge / 129
 - The scapegoat / 133
- 3 The forms / 135**
 - The Analogy of the Cave / 136
 - The Realm of the Forms / 141
 - Criticisms of the Forms / 146
- 4 Knowledge, opinion and ignorance / 149**
 - Protagoras and relativism / 149
 - Heraclitus and change / 152
 - The philosopher defined / 155
 - The roots of knowledge / 156
 - The role of reason / 157
- 5 The soul / 159**
 - Preparing for death / 160
 - The nature of the soul / 162



- Platonic love / 165
- The cosmic soul / 166
- 6 **How are we to live?** / 169
 - Justice / 170
 - The soul of the state / 177
- 7 **The ideal state** / 179
 - The 'city of pigs' / 180
 - The civilized state / 182
 - The three classes / 183
 - The lifestyle of the guardians / 186
 - The 'noble lie' / 189
 - The just state and the just individual / 190
 - The healthy soul / 191
- 8 **The philosopher king** / 195
 - The critique of democracy / 196
 - The true philosopher / 201
- 9 **Education** / 204
 - The four stages of cognition / 205
 - The curriculum / 209
 - The four imperfect societies / 213
 - The root of all evil / 215
- 10 **Plato's legacy** / 217
 - Aristotle / 217
 - Plotinus / 219
 - St. Augustine / 221
 - St. Aquinas / 222
 - Modern contributors / 222

柏拉图

理想的王国



谁是柏拉图

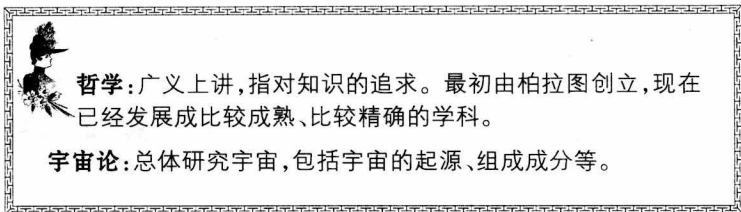
作为哲学创始人之一、古希腊最知名的思想家之一的柏拉图对西方的思想史具有重大的影响。柏拉图生活在公元前 427 年至公元前 347 年，一生中绝大部分时间生活在雅典。

为什么柏拉图的著作如此重要

柏拉图是一位具有极大创造力的改革家，诚然，没有人可以在真空中从事工作，柏拉图同样也受益于很多杰出的哲学先辈们。如果说这些哲人们曾经写过一些作品，但他们并没有任何作品留存于世，因此这些渐渐消逝的哲人们几乎不为人知。尽管如此，只要查阅一些相关著作，我们可



以很容易地了解到“哲学”包括了形形色色的多种思想学派，而它们共同关注的焦点是宇宙论的物质（来自于希腊语 kosmos，指“良好的秩序”）。古希腊哲学家们执意要找出整个宇宙的统一规则，即他们所生存的处于混沌状态的世界中的秩序。



3 柏拉图和其师苏格拉底（公元前 470 年—公元前 399 年）都关注宇宙论的物质问题，但是他们因为更加精确、更加理性的探寻方法区别于苏格拉底之前的哲学家们。苏格拉底师徒两人创造的哲学方法和哲学术语，一直沿用至今。通过分析、有力的论证和理性的分析方法，我们可以看出柏拉图为他后世的哲学家们奠定了坚实的基础。这就是为什么英国哲学家阿尔弗莱德·怀特海（1861—1947）曾经说过一部哲学史是“由对柏拉图的一系列注释组成的”。

4 最初，柏拉图并没有钻研广泛的宇宙理论，他关注的是道德哲学，关注我们人类应该如何生存。虽然研究宇宙论并不是他的初衷，但是他成熟的著作中却包含了哲学的众多分支，比如，政治哲学、教育、美学、形而上学以及认识论。柏拉图也是一位诗人，他的作品不仅公认为是哲学史上的